Другое замечание С. П. Розанова носит, казалось бы, совсем частный характер: в примечании на стр. 130 исследователь отмечает: «Состава статей 2-й редакции нам не приходилось касаться, но случайно мы заметили, что, например, статья „От жития предтечи" во 2-й редакции не опущена, как говорит Попов (II, 75), а только сокращена сравнительно с редакцией 1512 г.»[12] Подобного рода неточности подтверждаются и нашими наблюдениями, и это указывает на необходимость нового тщательного исследования состава редакции 1617 г. во всех ее разновидностях.

В третьем замечании С. П. Розанов ставит под сомнение указание А. Н. Попова на список русского перевода Хроники Мартина Бельского (ГПБ, F. IV, № 162) как на тождественный вставкам из этой хроники в хронограф.[13] По работе А. Н. Попова действительно создается впечатление о тождественности указанных текстов, тогда как фактически составитель хронографа обращался с этим своим источником столь же свободно, как и с основным — Хронографом редакции 1512 г., сокращая, пересказывая, а порой и дополняя текст. Тем не менее, как будет показано ниже, ряд данных позволяет допускать, что составитель пользовался именно тем переводом хроники, который известен нам в отдельных списках (помимо указанного списка ГПБ, также в списках БАН: Арханг. Д. 422 и Арханг. С. 135 и др.).

* * *

Хронограф 1617 года (далее Хр. 1617) существует в двух редакциях — Основной и Распространенной. Краткая редакция, на существование которой указывал А. Н. Попов, едва ли заслуживает специального выделения: скорее это разновидность хронографических сборников, составленных путем выборки отдельных статей из полных редакций.

В данной работе мы остановились лишь на Основной редакции. Материалом для наблюдений послужили 33 списка этой редакции (из которых А. Н. Попову было известно только девять[14]) из рукописных собраний БАН и ГПБ; так как в круг наблюдений вошли еще не все хронографы, находящиеся в других архивах Ленинграда, а также богатейших рукописных фондах Москвы и других городов, результаты наблюдений, естественно, имеют пока предварительный характер.

Хронограф Основной редакции 1617 г. (дата устанавливается по расчету, содержащемуся в статье «Об отложении мяса иноком»), насчитывает 169 глав. В списках основному тексту предшествует оглавление («Сказание главам, иже суть в книзе сей») и предисловие («Предисловие книги сея»). Пространный заголовок хронографа встречается в четырех основных вариантах.

Первый вариант: «Книга глаголемая гранограф, рекше начало писменом царских родов, от многих летописец, преже от Бытии о сотворении мира, от книг Моисеовых, и от Исуса Наввина, и от Судей иудейских, и от Четырех царств; та же и от асирийских царех, и от Македонии, и от римских царех, еллин же и благочестивых, и от русских летописец, и от сербских, и болгарских. Первие с богом починаем о шести днех, в них же сотворил бог всю тварь, яко же рече Давид: словом господним небеса утвердишася и духом уст его вся сила их. Написася от премудраго

[12] Там же, стр. 130.
[13] Там же, стр. 129—130.
[14] Списки ГПБ, IV раздела Основного собрания в лист: №№ 85, 139, 167, 182, 245, 246, 300, 305 и список Погодинского собрания № 1445